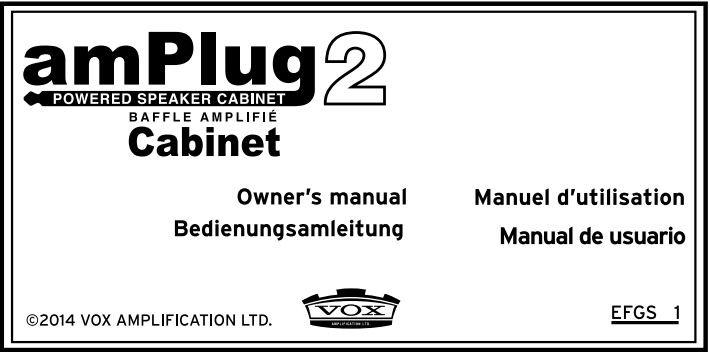




Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where the equipment was purchased.

Notice regarding disposal (EU only)

If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items. Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides

- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Note concernant les dispositions (Seulement EU)

Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elek-trischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)

Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Apague la unidad cuando no la use la batería. Retire las baterías si no va a usar la unidad durante un tiempo largo.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)

Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor.

Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

* Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

amPlug 2 Cabinet Owner’s manual

Thank you for purchasing the VOX **amPlug 2 Cabinet Powered Speaker Cabinet**. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

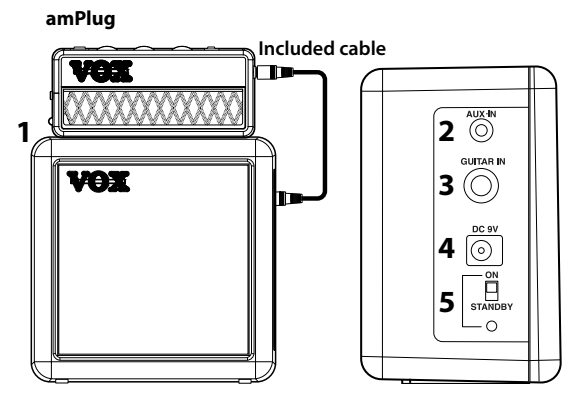
Installing the Battery

Follow the procedure below for battery installation. If you plan to use the amPlug 2 Cabinet for a long period of time, we recommend that you use an alkaline battery.

1. Open the battery compartment cover on the back of the cabinet. Remove the included cable stored in the battery compartment.
2. Connect a battery to the wired battery connectors. Make sure the polarity of the connectors matches the polarity of the battery terminals.
3. Insert the battery into the battery compartment.
4. Close the battery compartment cover.
When the battery is depleted, no sound is produced. Replace the battery at this time.

- ⚠ If no sound is produced, also check the battery in the amPlug.
- ⚠ Immediately remove a depleted battery. Otherwise, the battery may leak, resulting in a malfunction. If you plan not to use the cabinet for a long period of time, remove the battery.

Part Names and Functions



- ⚠ Before making connections, turn off the amPlug, and set the VOLUME to “0”. After making all connections, turn on the power to the amPlug.

1. AMPLUG IN jack
Connect the amPlug’s INPUT plug here.

- ⚠ Increasing the GAIN or VOLUME control too much on the amPlug may result in distortion or feedback. If this occurs, lower the control to an appropriate level.

2. AUX IN jack
Use the included cable to connect the amPlug’s PHONES jack here. A portable audio player, or similar device, can also be connected here. In that case, adjust the volume from the connected device.
Note: The included cable is stored in the battery compartment at the time of purchase.

3. GUITAR IN jack
Connect a guitar or bass guitar here.

4. DC 9V jack
Connect an optional AC adapter (sold separately) here.

5. Power switch
Use this switch to turn the cabinet on and off. When the cabinet is turned on, the indicator below the switch will light up.

Specifications

- Power supply: 9 V battery (6LF22/6LR61/6F22) or AC adapter (DC 9 V ⊕⊖⊕⊖)
- Battery life: with an alkaline battery: approximately 10 hours with a manganese battery: approximately 3 hours
- Current consumption: 60 mA
- Dimensions (WxDxH): 100 mm x 63 mm x 101 mm/3.94" x 2.48"x 3.98" (including the projection)
- Weight: 260 g/9.17 oz. (excluding battery)
- Included item: 6F22 manganese battery x 1, Cable
- Optional item: AC adapter (DC 9 V ⊕⊖⊕⊖)

* The battery life is an estimate. It will vary depending on the volume level.

amPlug 2 Cabinet Manuel d’utilisation

Nous vous remercions d’avoir choisi l’enceinte active **amPlug 2 Cabinet de VOX**. Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par votre nouvel instrument, veuillez lire attentivement ce manuel.

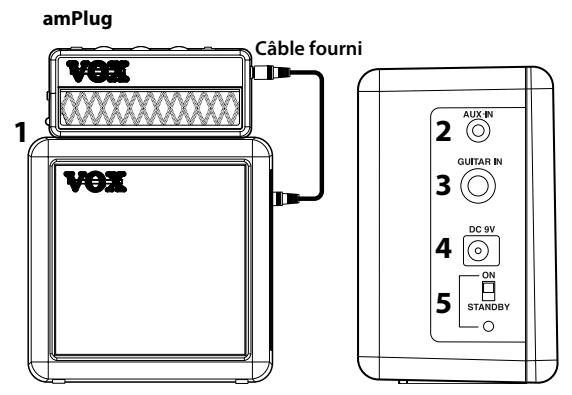
Installation de la pile

Suivez la procédure ci-dessous pour mettre la pile en place. Si vous comptez utiliser l’enceinte amPlug 2 Cabinet pendant une période prolongée, nous vous conseillons d’utiliser une pile de type alcaline.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile au dos de l’enceinte. Retirez le câble fourni rangé dans le compartiment de la pile.
2. Connectez la pile aux connecteurs prévus à cet effet. Veillez à respecter la polarité (indiquée sur la pile et les connecteurs) quand vous connectez la pile.
3. Logez la pile dans son compartiment.
4. Refermez le couvercle du compartiment de la pile.
Quand la pile est plate, l’enceinte ne produit aucun son. Remplacez alors la pile par une neuve du même type.

- ⚠ Si l’enceinte ne produit aucun son, vérifiez aussi que la pile dans l’amPlug n’est pas plate.
- ⚠ Retirez toujours immédiatement une pile plate. Sans cela, la pile risque de couler et d’endommager l’enceinte et/ou de provoquer un dysfonctionnement. Retirez donc la pile si vous ne comptez pas utiliser l’enceinte active pendant une période prolongée.

Noms et fonctions des éléments



- ⚠ Avant d’effectuer tout branchement, mettez l’amPlug hors tension et réglez sa commande VOLUME sur “0”. Après avoir effectué toutes les connexions, mettez l’amPlug sous tension.

1. Prise AMPLUG IN
Reliez la prise INPUT de l’amPlug à cette prise.

- ⚠ Si la commande GAIN ou VOLUME de l’amPlug est sur un niveau trop élevé, cela pourrait provoquer de la distorsion ou un effet Larsen. Dans ce cas, diminuez le niveau de la commande en question.

2. Prise AUX IN
Reliez cette prise à la prise PHONES de l’amPlug avec le câble fourni. Vous pouvez aussi brancher un lecteur audio portable ou un dispositif similaire à cette prise. Dans ce cas, réglez le volume sur le dispositif connecté.
Remarque: A la sortie d’usine, le câble fourni est rangé dans le compartiment de la pile.

3. Prise GUITAR IN
Branchez votre guitare ou guitare basse à cette prise.

4. Prise DC 9V
Branchez un adaptateur secteur (disponible en option) à cette prise.

5. Interrupteur d’alimentation
Mettez l’enceinte active sous tension et hors tension avec cet interrupteur. La diode en-dessous de l’interrupteur s’allume quand vous mettez l’enceinte sous tension.

Spécifications

- Alimentation: Pile 9 V (6LF22/6LR61/6F22) un adaptateur secteur (DC 9 V ⊕⊖⊕⊖)
- Longévité de la pile: Avec une pile alcaline approximative-ment 10 heures.
Avec une pile zinc-carbone approximativement 3 heures.
- Consommation: 60 mA
- Dimension (L x l x H): 100 mm x 63 mm x 101 mm (saillie comprise)
- Poids: 260 g (sans la pile)
- Eléments inclus: une pile 6F22, Câble
- Option: Adaptateur AC (DC 9 V ⊕⊖⊕⊖)

* La longévité de la pile est une estimation. Il dépend du volume avec lequel vous l’utilisez.

amPlug 2 Cabinet Bedienungsanleitung

Danke, dass Sie sich für eine VOX **amPlug 2 Cabinet Aktivbox** entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

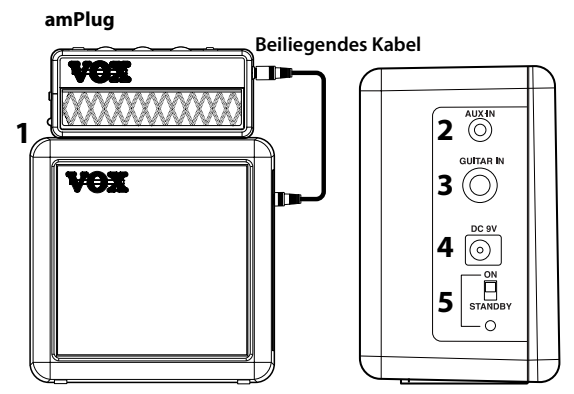
Batterie einlegen

Legen Sie die Batterie wie folgt ein. Falls Sie die amPlug 2 Cabinet längere Zeit verwenden wollen, empfehlen wir Alkalibatterien.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Box. Entfernen Sie das darin aufbewahrte mitgelieferte Kabel.
2. Schließen Sie eine Batterie an den Batterieclip an. Achten Sie darauf, die Batterie mit der richtigen Polung an den Batterieclip anzuschließen.
3. Legen Sie die Batterie ins Batteriefach ein.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
Wenn die Batterie erschöpft ist, wird kein Klang wiedergegeben. Ersetzen Sie in diesem Fall die Batterie.

- ⚠ Falls kein Klang wiedergegeben wird, sollten Sie auch die Batterie im amPlug überprüfen.
- ⚠ Ersetzen Sie verbrauchte Batterien umgehend, sonst kann die Batterie auslaufen und Schäden verursachen. Entfernen Sie die Batterie, falls Sie die Box über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden wollen.

Bedienelemente und Funktionen



- ⚠ Schalten Sie den amPlug aus und stellen Sie VOLUME auf „0“, bevor Sie Anschlüsse vornehmen. Sind alle Anschlüsse hergestellt, schalten Sie den amPlug ein.

1. AMPLUG IN-Buchse
Buchse zum Anschluss des INPUT-Steckers des amPlug.

- ⚠ Falls der GAIN- oder VOLUME-Regler des amPlug zu weit aufgedreht ist, kann es zu Verzerrungen und Rückkopplungen kommen. Ist dies der Fall, drehen Sie den Regler auf einen geeigneten Pegel herunter.

2. AUX IN-Buchse
Verbinden Sie diese Buchse mithilfe des beiliegenden Kabels mit der PHONES-Buchse des amPlug. Sie können hier auch einen tragbaren Audioplayer oder ein ähnliches Gerät anschließen. Regeln Sie in diesem Fall die Lautstärke am angeschlossenen Gerät.
Hinweis: Das beiliegende Kabel ist bei der Auslieferung im Batteriefach untergebracht.

3. GUITAR IN-Buchse
Zum Anschluss einer Gitarre oder eines Basses.

4. DC 9V-Buchse
Zum Anschluss eines (als Zubehör erhältlichen) Netzteils.

5. Ein-/Ausschalter
Zum Ein- und Ausschalten der Box. Bei eingeschalteter Box leuchtet die LED unterhalb des Schalters.

Technische Daten

- Stromversorgung: 9 V-Batterie (6LF22/6LR61/6F22) oder Netzteil (DC 9 V ⊕⊖⊕⊖)
- Batterielaufzeit: Bei Verwendung einer Alkalibatterie: ±10 Stunden. Bei Verwendung einer Manganbatterie: ±3 Stunden.
- Stromverbrauch: 60 mA
- Abmessungen (B x T x H): 100 mm x 63 mm x 101 mm (inklusive hervorstehende Partien)
- Gewicht: 260 g (ohne Batterie)
- Lieferumfang: 6F22 Manganbatterie x1, Kabel
- Sonderzubehör: Netzteil (DC 9 V ⊕⊖⊕⊖)

* Die Laufzeit der Batterie ist ein geschätzter Wert. Sie richtet sich vor allem nach der verwendeten Lautstärke.

amPlug 2 Cabinet Manual de usuario

Gracias por adquirir la caja de **altavoces autoalimentada VOX amPlug 2 Cabinet**. Para ayudarle a sacar el máximo partido de su nuevo instrumento, lea detenidamente este manual.

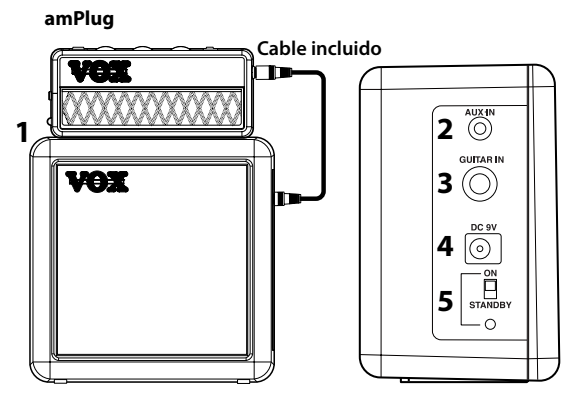
Colocación de la batería

Siga el procedimiento siguiente para la colocación de la batería. Si tiene previsto utilizar el amPlug 2 Cabinet durante un periodo prolongado, le recomendamos que utilice una batería alcalina.

1. Abra la tapa del compartimento de la batería situada en la parte posterior de la caja. Retire el cable incluido almacenado en el compartimento de la batería.
2. Conecte una batería a los conectores de batería con cables. Asegúrese de que la polaridad de los conectores se corresponde con la polaridad de los terminales de la batería.
3. Inserte la batería en el compartimento de la batería.
4. Cierre la tapa del compartimento de la batería.
Cuando la batería se agote, no se emitirá ningún sonido. Cambie la batería.

- ⚠ Si no se emite ningún sonido, compruebe también la batería del amPlug.
- ⚠ Retire inmediatamente la batería agotada. De lo contrario, puede presentar fugas, lo que provocará un fallo de funcionamiento. Si tiene previsto no utilizar la caja durante un periodo prolongado, retire la batería.

Nombres y funciones de las piezas



- ⚠ Antes de realizar conexiones, desactive el amPlug y ajuste el volumen (VOLUME) en “0”. Una vez realizadas todas las conexiones, active la alimentación del amPlug.

1. Jack AMPLUG IN
Conecte el conector INPUT del amPlug aquí.

- ⚠ Subir demasiado el control GAIN o VOLUME en el amPlug puede provocar distorsión o realimentación. Si esto sucede, baje el control hasta un nivel adecuado.

2. Jack AUX IN
Utilice el cable incluido para conectar el jack PHONES del amPlug aquí. También es posible conectar un reproductor de audio portátil o un dispositivo similar. En ese caso, ajuste el volumen desde el dispositivo conectado.
Nota: El cable incluido está almacenado en el compartimento de la batería en el momento de la compra.

3. Jack GUITAR IN
Conecte una guitarra o un bajo aquí.

4. Jack DC 9V
Conecte un adaptador de CA opcional (se vende por separado) aquí.

5. Interruptor de encendido
Utilice este interruptor para activar y desactivar la caja. Cuando la caja esté activada, el indicador situado debajo del interruptor se iluminará.

Especificaciones

- Alimentación: batería de 9 voltios (6LF22/6LR61/6F22) o alimentador de corriente (DC 9 voltios ⊕⊖⊕⊖)
- Duración de la batería: alcalina - aproximadamente 10 horas manganeso - aproximadamente 3 horas
- Consumo de corriente: 60 mA
- Dimensiones (ancho x fondo x alto): 100 x 63 x 101 mm (protección incluida)
- Peso: 260 gr (sin batería)
- Elementos incluidos: 1 batería de manganeso 6F22, Cable
- Elementos opcionales: alimentador de corriente (DC 9 voltios ⊕⊖⊕⊖)

* La duración de la batería es aproximada. Dependerá del volumen de uso.